

BIBLIOGRAFÍA SOBRE TÉCNICAS CREATIVAS EN LENGUAJE

G.T SEVILLA-M.C.E.P Movimiento Cooperativo Escuela Popular

No es abundante en castellano la bibliografía sobre técnicas de creación de textos por parte de los niños. Hay a veces materiales muy útiles editados a multicopista y que son el fruto de la experiencia de muchos compañeros y compañeras; es difícil lógicamente acceder a estos materiales, por lo que no van recogidos en el siguiente listado.

- 1.- **"GRAMATICA DE LA FANTASIA". Gianni Rodari.** Editorial Reforma de la Escuela ". Libro clásico y fundamental, imprescindible en la biblioteca de cualquier enseñante. Contiene multitud de técnicas totalmente útiles en el aula. De este mismo autor, son varias colecciones de cuentos, todos muy interesantes. Por lo que tiene de motivador para el diálogo de clase, recomendamos "CUENTOS PARA JUGAR", cuentos con tres finales diferentes, de cuya lectura en alta voz se pueden arrancar sabrosos comentarios de por qué cada cual ha escogido un final.
- 2.- **"COMO JUGAR Y DIVERTIRSE CON PALABRAS". Mario Merlino.** Editorial "Altalena". Es una pena que este libro (al igual que los tres que le siguen en esta lista) sean prácticamente imposibles de encontrar. Se consignan aquí por si alguien se halla algún ejemplar perdido en cualquier librería o tiene algún amigo que lo posea. Mario Merlino recoge en este libro multitud de técnicas ingeniosas basadas en la manipulación fonética de las palabras. Muchas de ellas tienen aplicación en el aula.
- 3.- **"TEORIA Y PRACTICA DE UN TALLER DE ESCRITURA". Varios autores.** Editorial "Altalena". El libro recoge la experiencia de un taller de escritura colectiva en el que participaron los autores. Hace ochenta sugerencias o consignas, que, en palabras de los autores, "son fórmulas breves que incitan a la producción de un texto".
- 4.- **"COMO JUGAR Y DIVERTIRSE CON PERIODICOS". Mario Merlino.** Editorial "Altalena". Contiene el libro 46 actividades partiendo de los periódicos. Muchas son útiles para el ciclo superior de E.G.B.
- 5.- **"COMO JUGAR Y DIVERTIRSE CON ESCRITORES FAMOSOS". Daniel Samoilovich.** Editorial "Altalena". El autor recoge problemas de ingenio o sugerencias que se encuentran en autores tan conocidos como Shakespeare, Poe, Carroll, Apollinaire, Cortázar, Gómez de la Serna y otros. Muchas de estas propuestas son perfectamente utilizables en el aula.
- 6.- **"EJERCICIOS DE ESTILO". Raymond Queneau.** Editorial "Cátedra". Además del libro de Queneau en sí mismo, es interesante el prólogo de su traductor, Antonio Fernández Ferrer. En él se recogen distintas técnicas de creación literaria que utilizaron los integrantes del grupo "Oulipo" (siglas de "Ouvroir de littérature potentielle"), uno de los cuales era el propio Queneau. Es un libro muy recomendable.
- 7.- **"COMO JUGAR CON EL LENGUAJE". Margarita Recasens.** Editorial "CEAC". Agrupadas en dos bloques: "Actividades de lectura y expresión escrita" y "Actividades de estructura de las palabras y vocabulario", la autora nos presenta abundantes actividades para realizar en el aula con niños de diferentes edades.
- 8.- **"COMO ESTIMULAR LA EXPRESION ORAL EN CLASE". Margarita Recasens.** Editorial "CEAC". En la misma línea del libro anterior, con el que, en realidad forma un solo libro, se nos presentan actividades agrupadas en seis apartados: - juegos de percepción auditiva. - juegos de memoria visual. - juegos de pronunciación-expresión y memoria auditiva. - juegos de gesto y voz. - juegos teatrales. - creaciones teatrales.
- 9.- **"APUNTES Y EXPERIENCIAS DE GRAMÁTICA EN E.G.B." Víctor Moreno.** Cuadernos de "Adarra". Libro dividido en dos bloques -teórico práctico- con actividades interesantes para los alumnos y alumnas mayores de nuestras clases.

10.- "EL DESEO DE LEER". Víctor Moreno. Editorial "Pamiela". El autor subtitula su libro: "Propuestas creativas para despertar y mantener el gusto por la lectura". Es un libro interesante, no sólo por las actividades que sugiere, sino también por su estilo, presentación e ilustraciones.

11.- "EL JUEGO POETICO EN LA ESCUELA". Víctor Moreno. Editorial "Pamiela". Al igual que el anterior, libro muy interesante desde distintos puntos de vista, esta vez orientado, como es obvio por el título, a la creación poética.

12.- "...CUANDO LAS PALABRAS CANTAN". R. Murray Schafer. Editorial "Ricordi". Aunque es un libro de pedagogía musical, algunas de sus propuestas se pueden aplicar al campo la lengua.

13.- "LA GRAMÁTICA (H)ECHA POESIA". Vicente Zaragoza Sesmero. "Editorial Popular". El autor nos ofrece abundantes técnicas de creación de poemas partiendo de diferentes estructuras sintácticas.

14.- "LA POESIA Y EL CUENTO EN LA ESCUELA". Miguel Muñoz. Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid. El libro de subtitula "una metodología para el área de lenguaje en el ciclo medio de EGB". Lo cual no es cierto del todo, ya que el libro es perfectamente válido para el ciclo superior. Es un libro a tener y a utilizar frecuentemente.

15.- "ESCRIBIR: UN JUEGO LITERARIO". Ana Franco. Editorial "Alhambra". El libro está dividido en cuatro apartados con actividades fundadas en: - el sonido. - la palabra. - la frase. - el texto.

16.- "TECNICAS DE LENGUAJE ORAL". Material multicopiado, muy interesante por la cantidad y calidad de las propuestas de trabajo que contiene. Está "editado", según creo, por el Casal del Mestre de Santa Coloma de Gramenet.

17.- "SUGERENCIAS PARA UNA LECTURA CREADORA". Jaume Cela y Mercé Fluvíá. Editorial "Aliorna". Partiendo de los libros infantiles y juveniles de la misma editorial, los autores aportan una serie de actividades para realizar una vez terminada su lectura. Muchas de estas actividades se pueden llevar a cabo independientemente de los libros a los que, teóricamente, están aplicadas.

18.- "¿QUIEN SOY YO?". Gianni Rodari. Editorial "Aliorna". Rodari nos da, en esta ocasión, actividades sugerentes para los más pequeños.

19.- "EXPRESION ORAL". Varios autores. Colección "Breda". Editorial "Alhambra". Es un libro dirigido a los profesores de EE.MM. No obstante se pueden espigar en él algunas actividades muy apropiadas para EGB.

20.- "EXPRESION ESCRITA". Varios autores. Colección "Breda". Editorial "Alhambra". Libro en el que encontrarán técnicas muy útiles y muy variadas. Es un libro que se debe tener.

21.- "DINAMIZAR TEXTOS". Varios autores. Colección "Breda". Editorial "Alhambra". Partiendo de textos muy variados, se proponen una gran variedad de actividades útiles e interesantes.

22.- "ACERCARSE A LA LITERATURA". José L. Calvo Carrilla. Colección "Breda". Editorial "Alhambra". Las actividades que nos presenta son más apropiadas para BUP. No obstante, es relativamente fácil encontrar su aplicación para EGB.

23.- "CADA CUAL QUE ATIENDA SU JUEGO". Ana Pelegrín. Editorial "Cinzel". Además de ser un estudio y una recopilación de los juegos de tradición oral, nos ofrece en su última parte una serie de propuestas creativas agrupadas en los siguientes apartados: lengua y recreación, creación de textos. - plástica. - cuerpo, movimiento espacio-tiempo. - juegos dramáticos. - investigación

ELADIO CANO.

G.T. de Málaga M.C.E.P.

TECNICAS CREATIVAS DE LENGUAJE*

FICHERO: LENGUAJE

TITULO: MAGNIFICACION DE LO OBVIO
PLANO DE LA LENGUA: TEXTUAL
MATERIAL NECESARIO:
PROCEDENCIA:

13

Cortázar en su "Historia de cronopios y famas" no da "Instrucciones para subir una escalera". Tip y Coll en su espectáculo nos enseñan cómo se debe llenar un vaso de agua.

Estos dos ejemplos siguen, cada uno a su manera, la técnica del "extrañamiento", que es, como dice Sklovsky (cfr. "El lenguaje y el entendimiento", Noam Chomsky, pág. 45), llevar lo evocado (lo normal, lo cotidiano) a la esfera de una nueva percepción.

Es decir, se trataría de acercarse a algún acontecimiento o a alguna persona, como si fuera la primera vez que nos ponemos en contacto con él o como si pertenecieran a un mundo ajeno al nuestro, de aislarlo de su entorno familiar y cotidiano, extraerlo de la categoría de los hechos de vida.

La técnica o el procedimiento tiene su utilidad en el aula, por cuanto este proceso de elejamiento y de redescubrimiento de las cosas nos ayuda a entenderlas y relativizarlas.

Se pueden hacer en el aula miles de sugerencias. A modo de ejemplo, he aquí dos:

- * Cómo contaría un extraterrestre, al regresar a su planeta, cómo es una discoteca un sábado por la tarde.
- * Cómo describiría una gaviota una playa de moda abarrotada un domingo de agosto.



TITULO: LA RISA AZUL DEL ALAMO LEJANO
PLANO: TEXTUAL (POETICO)
MATERIAL NECESARIO: ARCHIVO DE PALABRAS DE LA CLASE
PROCEDENCIA: "LA GRAMATICA (H)ECHA POESIA"

14

Utilizamos fichas del archivo de la clase con el objetivo, en este caso, de estudiar los adyacentes y los componentes preposicionales.

* Proponemos un verso inicial o dos versos iniciales:

"Divisamos en una nube
 la risa azul del álamo lejano"

* Combinando las palabras escogidas u obtenidas al azar del fichero, vamos repitiendo la misma estructura del verso o de los versos iniciales.

* Se pide después un poema personal.

Ejemplo: Desde un nube

Divisamos en una nube
 la risa azul del álamo lejano,
 la mirada ausente del cielo anaranjado,
 la lágrima triste de la estrella romántica,
 el cielo roto de la libertad cautiva.
 Todo esto veré
 cuando yo suba otra vez"

* Eladio Cano. M.C.E.P.- Málaga

TECNICAS CREATIVAS DE LENGUAJE

TITULO: PRE-FIJOS O PRE-MOVIENTES
PLANO DE LA LENGUA: FONETICO/LEXICO-SEMANTICO
MATERIAL NECESARIO:
PROCEDENCIA: "GRAMATICA DE LA FANTASIA" / "COMO JUGAR Y DIVERTIRSE CON PALABRAS"

15

Dice Rodari: "Una manera de hacer productivas las palabras, en sentido fantástico, es deformándolas. En el centro del juego está el uso de un prefijo arbitrario. Yo mismo he recurrido a ello en numerosas ocasiones. Basta el prefijo "des-" para convertir un sacapuntas, objeto cotidiano y despreciable, además de peligroso y ofensivo, es un "des-sacapuntas", objeto fantástico y pacifista, que no sirve para sacar la punta a los lápices, sino para hacerla crecer cuando se ha gastado".

Las posibilidades que esta técnica ofrece son múltiples y sugerentes. Es, de entrada, una forma de crear binomios fantásticos, para seguir con Rodari. He aquí algunas de estas posibilidades:

1. En dos montones separados, se ponen papelitos con prefijos y papelitos con nombres. Se escoge un papel de cada montón: Saldrán objetos inexistentes, animales fantásticos, palabras sugerentes, sobre las que se pueden montar divertidas historias.

Otra aplicación de esta técnica es jugar con otro tipo de elementos para formar los dos montones de palabras; nombres y verbos, nombres y adjetivos ...

Siempre, después del juego, cada uno/a debe improvisar un texto oral o escrito con los elementos que le han tocado en suerte.

2. Por mero afán registrador, anotar todas las posibilidades de prefijación a partir de un núcleo. Por ejemplo, del Núcleo "parar" salen las conocidas "comparar", "amparar" ... pero pueden salir muchas más.

3. Creación de neologismos. Si existe la palabra "letra", ¿por qué no va a existir la palabra "reletra"? Hay, por tanto, que definirla y buscarle un significado, a la manera de los diccionarios.

4. Existe "trabajar", luego también existe "trasubir". Como se observa, aquí la técnica es considerar como sufijo una parte de la palabra que no lo es, inventarse o traicionar la etimología. Se encuentran, aguzando mucho el ingenio, multitud de sugerencias:

A modo de ejemplo, con-sola: con-acompañada

c'uerpo; c'alma

cala-mar: cala-río

pro-meto; pro-saco



TITULO: LA PALABRA INTRUSA
PLANO DE LA LENGUA: LEXICO-SEMANTICO
MATERIAL NECESARIO:
PROCEDENCIA:

16

Se elabora una serie de palabras (entre seis y diez) atendiendo a cualquier criterio, teniendo en cuenta el introducir una palabra que no se ajusta a ese criterio.

Se escribe en la pizarra la serie o se dice en voz alta y se ha de descubrir esa palabra intrusa.

Los alumnos hacen sus propias listas de palabras y las proponen a la clase.

Algunos criterios a la hora de confeccionar las listas pueden ser:

- campos semánticos
- familias de palabras
- número de letras o de sílabas
- ausencia o presencia de un determinado fonema
- clases de palabras (partes de la oración).